

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
MSDS: 7087045XUY  
Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
Página 1 de 10

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### SECCIÓN 1 IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO Y COMPAÑÍA

A partir de la fecha de la revisión anterior, esta (M)SDS cumple con la regulación en Uruguay.

#### PRODUCTO

**Nombre del producto:** MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
**Descripción del producto:** Base lubricante y Aditivos  
**DGN:** 7087045XUY  
**Código del producto:** 201560103650, 622647-00  
**Uso previsto:** Fluido hidráulico

#### IDENTIFICACION DE LA COMPAÑÍA

**Proveedor:** Cosan Lubrificantes e Especialidades S. A.  
PRAIA DA RIBEIRA, 1  
ILHA DO GOVERNADOR - RIO DE JANEIRO - RJ CEP 21930-080 Brasil  
**24 Horas Emergencia en Salud** +55 21 3386-2329/ +55 19 3403-2091/ 0800 644 1562  
**Contacto general del proveedor** +55 21 3386-2329/ +55 19 3403-2091/ 0800 644 1562  
**E-mail** suporte.tecnico@cosan.com.br  
**FAX** +55 21 3386-2197

### SECCIÓN 2 IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

Este material es peligroso de acuerdo con las directrices regulatorias (ver la sección 15 de la (M)SDS)

#### CLASIFICACION SGA:

Tóxico para la reproducción (desarrollo): Categoría 2. Tóxico para la reproducción (fertilidad): Categoría 2.

#### ETIQUETA:

##### Pictograma:



**Palabra de señal:** Atención

#### Indicaciones de peligro:

Salud: H361: Se sospecha que daña al feto. H361: Se sospecha que perjudica la fertilidad.

#### Indicaciones de precaución:

Prevención: P201: Pida instrucciones especiales antes de usar. P202: No manipule la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. P280: Llevar guantes y prendas de protección.



Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
MSDS: 7087045XUY  
Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
Página 3 de 10

---

### CONTACTO CON LA PIEL

Lave las áreas en contacto con agua y jabón. Qúitese la ropa contaminada. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Si el producto se inyecta dentro o debajo de la piel, o en cualquier parte del cuerpo, independientemente de la apariencia del área lastimada o su tamaño, el individuo debe ser evaluado inmediatamente por un médico como una emergencia quirúrgica. Aún cuando los síntomas iniciales de la inyección a alta presión sean mínimos o ausentes, el tratamiento quirúrgico dentro de las primeras horas puede reducir en últimas el grado de lesión en forma significativa.

### CONTACTO CON EL OJO

Enjuague completamente con agua. Si se presenta irritación, obtenga asistencia médica.

### INGESTIÓN

Busque atención médica inmediata.

<b>SECCIÓN 5</b>	<b>MEDIDAS CONTRA INCENDIOS</b>
------------------	---------------------------------

### MEDIO DE EXTINCIÓN

**Medio de extinción adecuado:** Use niebla de agua, espuma, químico seco o dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) para extinguir las llamas.

**Medio de extinción inadecuado:** Corrientes directas de agua

### CONTRA INCENDIOS

**Instrucciones contra incendios:** Evacue el área. Prevenga que el producto fluya fuera del área controlada por incendio o la dilución hacia fuentes de entrada, alcantarillados o suministro de agua potable. Los bomberos deben utilizar equipo de protección estándar y en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA). Utilice agua en rocío para enfriar las superficies expuestas al fuego y para proteger al personal.

**Peligros de incendio poco usuales:** Las neblinas a presión pueden formar una mezcla inflamable.

**Productos de combustión peligrosos:** Aldehídos, Productos de combustión incompleta, Óxidos de carbono, Humo, Óxidos de azufre

### PROPIEDADES INFLAMABLES

**Punto de inflamación [Método]:** >200°C (392°F) [ASTM D-92]

**Límites de inflamabilidad (% aproximado de volumen en el aire):** LIE: 0.9 LSE: 7.0

**Temperatura de auto inflamación:** N/D

<b>SECCIÓN 6</b>	<b>MEDIDAS DE LIBERACION ACCIDENTAL</b>
------------------	---

### PROCEDIMIENTOS DE NOTIFICACIÓN

En el caso de un derrame o emisión accidental, notifique a las autoridades pertinentes de acuerdo con todos los reglamentos aplicables.

### MEDIDAS DE PROTECCIÓN

Evite el contacto con el material derramado. Consulte la Sección 5 sobre información contra incendios. Consulte la Sección sobre Identificación de Peligros para peligros significativos. Consulte la Sección 4 para recomendaciones sobre primeros auxilios. Consulte la Sección 8 sobre los mínimos requisitos para el equipo

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68

MSDS: 7087045XUY

Fecha de Revisión: 21 Ene 2021

Página 4 de 10

---

de Protección Personal. Medidas de protección adicional pueden ser necesarias dependiendo de las circunstancias específicas y/o del análisis experto del personal que atiende la emergencia.

Para quien atienden la emergencia: Protección respiratoria: Protección respiratoria será necesaria sólo en casos especiales, por ejemplo, la formación de nieblas. Respirador de media cara o de cara completa con filtro(s) de partículas/vapores orgánicos o un aparato de respiración autónomo (SCBA) se puede utilizar dependiendo del tamaño del derrame y el nivel potencial de exposición. Si la exposición no puede ser caracterizada o si se anticipa o es posible una atmósfera deficiente en oxígeno, se recomienda usar SCBA. Se recomienda guantes de trabajo que sean resistentes a los hidrocarburos. Guantes de acetato de polivinilo (PVA) no son resistentes al agua y no son adecuados para uso en emergencias. Se recomiendan la gafas de protección para químicos si es posible una salpicadura o cualquier contacto con los ojos. Derrames pequeños: Normalmente es suficiente usar ropa normal de trabajo antiestática. Derrames grandes: traje completo resistente a productos químicos, se recomienda que sea antiestático.

## MANEJO DE DERRAMES

**Derrame en tierra:** Si puede hacerlo sin riesgo detenga la fuga. Recupérela por bombeo o con un absorbente adecuado.

**Derrame en agua:** Si puede hacerlo sin riesgo detenga la fuga. Confine el derrame inmediatamente usando barreras flotantes. Advierta a otras embarcaciones

Remuévalo de la superficie por desnatado o usando absorbentes adecuados. Busque la asistencia de un especialista antes de usar dispersantes.

Las recomendaciones para derrames en agua y en tierra se basan en el escenario más factible para este material; sin embargo, las condiciones geográficas, el viento, la temperatura, (y en caso de derrames en agua) la dirección y velocidad de olas, pueden influenciar en forma importante la acción apropiada que deba tomarse. Por esta razón, se deben consultar los expertos locales. Nota: Las regulaciones locales pueden prescribir o limitar la acción a tomarse.

## PRECAUCIONES MEDIO AMBIENTALES

Derrames grandes: Contenga mediante un dique localizado adelante y a gran distancia del derrame para su recuperación y posterior eliminación. Derrames grandes: Evite la entrada en corrientes de agua, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas.

## SECCIÓN 7

## MANEJO Y ALMACENAMIENTO

### MANEJO

Evite todo contacto personal. Evite pequeños derrames y fugas para evitar riesgos de resbalamiento. El material puede acumular cargas estáticas que pueden causar una chispa eléctrica (fuente de ignición). Cuando el material se maneja a granel, una chispa eléctrica puede encender los vapores de líquidos inflamables o residuos que puedan estar presentes (por ejemplo, durante las operaciones de cambio de carga). Use procedimientos adecuados para amarre y conexión a tierra. Sin embargo, los amarres y las conexiones a tierra pueden no eliminar el peligro de la acumulación de estática. Consulte las normas locales aplicables para orientación. Referencias adicionales incluyen El Instituto Americano del Petróleo 2003 (Protección contra igniciones provenientes de Estática, Rayos y Corrientes Parásitas) o National Fire Protection Agency 77 (práctica recomendada en la electricidad estática) o CENELEC CLC / TR 50404 (Electrostática - Código de conducta para evitar los riesgos debidos a la electricidad estática).

**Acumulador estático:** Este material es un acumulador estático.

### ALMACENAMIENTO

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
 MSDS: 7087045XUY  
 Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
 Página 5 de 10

El tipo de contenedor usado para almacenar el material puede afectar la acumulación y disipación de estática. No almacene en recipientes abiertos o sin identificar. Manténgase alejado de materiales incompatibles.

<b>SECCIÓN 8</b>	<b>CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL</b>
------------------	--

### VALORES DE EXPOSICIÓN LÍMITE

**Límites de exposición/estándares (Nota: Los límites de exposición no son aditivos)**

Nombre de la sustancia	Forma	Límite / Norma			Nota	Fuente
ACEITES LUBRICANTES (PETRÓLEO), BASADOS EN ACEITE NEUTRO TRATADO CON HIDRÓGENO	Fracción inhalable.	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>		N/A	OELs para Uruguay
ACEITES LUBRICANTES (PETRÓLEO), BASADOS EN ACEITE NEUTRO TRATADO CON HIDRÓGENO	Fracción inhalable.	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>		N/A	ACGIH

**Límites y estándares de exposición para los materiales que pueden formarse durante el manejo de este producto:** Cuando pueda presentarse niebla/aerosoles, se recomienda lo siguiente: 5 mg/m<sup>3</sup> - ACGIH TLV, 5 mg/m<sup>3</sup> - OSHA PEL.

NOTA: Los límites y estándares se muestran únicamente como guía. Siga las regulaciones aplicables.

### CONTROLES DE INGENIERIA

El nivel de protección y los tipos de controles necesarios variarán dependiendo del potencial de las condiciones de exposición. Medidas de control a considerar:

Ningún requisito especial bajo condiciones normales de uso y con ventilación adecuada.

### PROTECCIÓN PERSONAL

Las selecciones del equipo de protección personal varían dependiendo de las condiciones potenciales de exposición tales como aplicaciones, prácticas de manejo, concentración y ventilación. La información sobre la selección del equipo de protección a usarse con este material, como se indica mas abajo, se basa en el uso normal previsto.

**Protección respiratoria:** Si los controles de ingeniería no mantienen las concentraciones de contaminantes en el aire a niveles que sean adecuados para proteger la salud del trabajador, puede ser adecuado el uso de un respirador aprobado. Si aplica, la selección, el uso y el mantenimiento del respirador debe cumplir con los requerimientos regulatorios. Los tipos de respiradores a ser considerados para este tipo de material incluyen:

Ningún requisito especial bajo condiciones normales de uso y con ventilación adecuada.

Para altas concentraciones en el aire, utilice un respirador con suministro de aire aprobado, operado en el modo de presión positiva. Los respiradores con suministro de aire con botella de escape pueden ser apropiados cuando los niveles de oxígeno son inadecuados, las propiedades de alerta de vapor / gas son deficientes o si puede haberse excedido la capacidad o el índice del filtro purificador de aire.

**Protección para las manos:** Cualquier información específica proporcionada sobre los guantes está basada en literatura publicada y datos del fabricante. Las condiciones de trabajo pueden afectar

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
MSDS: 7087045XUY  
Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
Página 6 de 10

considerablemente el estado y la durabilidad del guante. Contacte al fabricante del guante para información específica en selección y durabilidad para sus condiciones de uso. Inspeccione y reemplace los guantes gastados o dañados. Los tipos de guantes considerados para este material incluyen:

Se recomiendan guantes resistentes a productos químicos.

**Protección para los ojos:** Si el contacto es probable, se recomiendan anteojos de seguridad con protecciones laterales.

**Protección de la piel y el cuerpo:** Cualquier información proporcionada sobre prendas específicas se basa en la literatura publicada o datos del fabricante. Los tipos de prendas a considerar para este material incluyen:

Se recomienda ropa resistente a productos químicos/petróleo.

**Medidas de higiene específicas:** Observe siempre las buenas prácticas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para remover los contaminantes. Deseche la ropa y el calzado contaminados que no se puedan limpiar. Mantenga unas buenas prácticas de aseo.

## CONTROLES MEDIO AMBIENTALES

Cumplir con las reglamentaciones medioambientales limitando la eliminación al aire, agua y suelo. Proteger el medio ambiente aplicando medidas de control apropiadas para prevenir o limitar las emisiones.

## SECCIÓN 9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Las propiedades físicas y químicas se proporcionan por razones de seguridad, salud y medio ambiente y pueden no representar plenamente las especificaciones del producto.

Consulte al proveedor para información adicional.

### INFORMACIÓN GENERAL

**Estado físico:** Líquido  
**Color:** Ambar  
**Olor:** Característico  
**Umbral de olor:** N/D

### INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SALUD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE

**Densidad relativa (a 15.6 °C):** 0.859  
**Inflamabilidad (Sólido, Gas):** N/A  
**Punto de inflamación [Método]:** >200°C (392°F) [ASTM D-92]  
**Límites de inflamabilidad (% aproximado de volumen en el aire):** LIE: 0.9 LSE: 7.0  
**Temperatura de auto inflamación:** N/D  
**Punto de ebullición / Rango:** > 316°C (600°F)  
**Temperatura de descomposición:** N/D  
**Densidad del vapor (Aire = 1):** > 2 a 101 kPa  
**Presión de vapor:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) a 20°C  
**Velocidad de evaporación (Acetato de n-butilo = 1):** N/D  
**pH:** N/A  
**Log Pow (Logaritmo del coeficiente de partición de n-octanol/agua):** > 3.5  
**Solubilidad en agua:** Insignificante  
**Viscosidad:** 70.2 cSt (70.2 mm<sup>2</sup>/seg) a 40°C | 11.2 cSt (11.2 mm<sup>2</sup>/seg) a 100°C [ASTM D 445]  
**Propiedades Oxidantes:** Consulte la Sección de Identificación de Peligros.

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
 MSDS: 7087045XUY  
 Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
 Página 7 de 10

**OTRA INFORMACIÓN**

**Punto de congelamiento:** N/D  
**Punto de fusión:** N/A  
**Punto de Fluidéz:** -33°C (-27°F)  
**Extracto DMSO (solamente aceite mineral), IP-346:** < 3 %wt

<b>SECCIÓN 10</b>	<b>ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD</b>
-------------------	----------------------------------

**ESTABILIDAD:** Bajo condiciones normales, el material es estable.

**CONDICIONES A EVITAR:** Calor excesivo. Fuentes de ignición de alta energía.

**MATERIALES A EVITAR:** Oxidantes fuertes

**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS:** El material no se descompone a temperaturas ambiente.

**POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS:** No se producirá polimerización peligrosa.

<b>SECCIÓN 11</b>	<b>INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA</b>
-------------------	---------------------------------

**TOXICIDAD AGUDA**

<u>Ruta de exposición</u>	<u>Conclusión / Comentarios</u>
<b>Inhalación</b>	
Toxicidad: No hay datos de punto final para el material.	Tóxico al mínimo. Basado en la evaluación de los componentes.
Irritación: No hay datos de punto final para el material.	Riesgo insignificante en la manipulación a temperaturas ambiente/normal.
<b>Ingestión</b>	
Toxicidad: No hay datos de punto final para el material.	Tóxico al mínimo. Basado en la evaluación de los componentes.
<b>Piel</b>	
Toxicidad: No hay datos de punto final para el material.	Tóxico al mínimo. Basado en la evaluación de los componentes.
Irritación: No hay datos de punto final para el material.	Irritación insignificante de la piel a temperatura ambiente. Basado en la evaluación de los componentes.
<b>Ojo</b>	
Irritación: No hay datos de punto final para el material.	Puede causar molestia ligera de poca duración a los ojos. Basado en la evaluación de los componentes.

**OTROS EFECTOS PARA LA SALUD DE LA EXPOSICIÓN A CORTO Y LARGO PLAZO**

Se prevén efectos sobre la salud por sensibilización de la piel, toxicidad sub-crónica, crónica, respiratoria, mutagenicidad, toxicidad reproductiva, carcinogenicidad, toxicidad indicativa del organo(exposición única o exposición repetida), toxicidad por aspiración y otros efectos basados en la experiencia en humanos y/o datos experimentales.

**Contiene:**



Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68  
MSDS: 7087045XUY  
Fecha de Revisión: 21 Ene 2021  
Página 9 de 10

pueden contener residuos y ser por tanto peligrosos. No intente rellenar o limpiar contenedores sin poseer las instrucciones apropiadas. Los tambores vacíos deben drenarse completamente y almacenarse en lugar seguro hasta que se reacondicionen o se dispongan adecuadamente. Los contenedores vacíos deben reciclarse, recuperarse o eliminarse a través de contratistas debidamente calificados o autorizados y en concordancia con las regulaciones oficiales. NO PRESURICE, CORTE, SUELDE CON METALES DUROS NI BLANDOS, TALADRE, TRITURE O EXPONGA ESOS CONTENEDORES A CALOR, LLAMA, CHISPAS, ELECTRICIDAD ESTÁTICA O A OTRAS FUENTES DE IGNICIÓN. PUEDEN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES O LA MUERTE.

<b>SECCIÓN 14</b>	<b>INFORMACIÓN DE TRANSPORTE</b>
-------------------	----------------------------------

**TERRESTRE (DOT):** No está regulado para transporte terrestre

**MARINO (IMDG):** No está regulado para transporte marítimo de acuerdo al código IMDG

**Polutante marino:** No

**AIRE (IATA):** No está regulado para transporte aéreo

<b>SECCIÓN 15</b>	<b>INFORMACION REGULADORA</b>
-------------------	-------------------------------

Este material es peligroso como se define en el Decreto 307/009 que adopta las guías de UN SGA.

**Listados o exentos de listado/notificación en los siguientes inventarios de productos químicos:** AIIC, ENCS, ISHL, KECI, PICCS, TCSI, TSCA

**Casos especiales:**

Inventario	Estado
IECSC	Aplica restricciones
NDSL	Aplica restricciones

<b>SECCIÓN 16</b>	<b>OTRA INFORMACIÓN</b>
-------------------	-------------------------

N/D = No determinado, N/A = No aplicable

**CLAVE LOS CÓDIGOS-H RECOGIDOS EN LAS SECCIÓN 3 DE ESTE DOCUMENTO (a título informativo únicamente):**

H304: Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias; Aspiración, Cat 1

H315: Provoca irritación cutánea; Corrosión/Irritación cutánea, Cat 2

H361(D): Se sospecha que daña al feto; Toxicidad reproductiva, Cat 2 (Desarrollo)

H361(F): Se sospecha que perjudica la fertilidad; Toxicidad reproductiva, Cat 2 (Fertilidad)

H400: Muy tóxico para los organismos acuáticos; Toxicidad aguda medio ambiente, Cat 1

H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos; Toxicidad crónica medio ambiente, Cat 1

**ESTA HOJA DE SEGURIDAD CONTIENE LAS SIGUIENTES REVISIONES:**

Composición: Tabla de Componentes la información fue cambiada.

Clasificación por Salud SGA La información fue adicionada.

Nombre del producto: MOBIL DTE 10 EXCEL 68

MSDS: 7087045XUY

Fecha de Revisión: 21 Ene 2021

Página 10 de 10

---

Peligros para la Salud SGA La información fue adicionada.  
Símbolo para la Salud SGA La información fue adicionada.  
Declaraciones de Precaución SGA - Disposición final La información fue adicionada.  
Frasas de Precaución SGA - Prevención La información fue adicionada.  
Declaraciones de Precaución SGA - Respuesta La información fue adicionada.  
GHS Declaraciones de Precaución - Almacenamiento La información fue adicionada.  
Palabra de Advertencia SGA La información fue adicionada.  
Identificación de Peligro: AP - Declaración de Peligro - SGA La información fue adicionada.  
Identificación de Peligro: AP - Declaración de Peligro - SGA la información fue borrada.  
Sección 02: Contenidos SGA para los códigos LABEL\_GHS La información fue adicionada.  
Sección 04: Primeros Auxilios por Ingestión la información fue cambiada.  
Sección 04: Primeros Auxilios por Inhalación la información fue cambiada.  
Sección 04: Primeros Auxilios en Piel la información fue cambiada.  
Sección 07: Manejo y Almacenamiento - Manejo la información fue cambiada.  
Sección 08: Protección para manos la información fue cambiada.  
Sección 08: Protección de Piel y Cuerpo la información fue cambiada.  
Sección 11: Toxicidad Crónica - Componente La información fue adicionada.  
Sección 15: Uruguay Declaración de Peligro la información fue cambiada.  
Sección 16: Código para EPP la información fue cambiada.  
Sección 16: Clave de código H la información fue cambiada.

---

La información y recomendaciones contenidas en el presente documento son, en el mejor entender y conocimiento de ExxonMobil, exactas y fidedignas en la fecha de emisión. Usted puede contactar a ExxonMobil para asegurarse que este es el documento más actualizado disponible de ExxonMobil. La información y recomendaciones son proporcionadas para la consideración y examen de los usuarios. Es responsabilidad del usuario para su propia satisfacción decidir si el producto es adecuado para su uso particular. Si el comprador reempaca este producto, es responsabilidad del usuario que la información relativa a salud, seguridad y otra información necesaria, este incluida con y/o en el recipiente. Advertencias adecuadas y procedimientos de manejo seguro deberán ser suministrados a los manipuladores y usuarios. Está estrictamente prohibida la alteración de este documento. Exceptuando por exigencias de la ley, no se permite la reproducción o retransmisión parcial o total de este documento. El término "ExxonMobil" es usado por conveniencia, y puede incluir cualquiera, una o más Afiliadas de ExxonMobil Chemical Company, Exxon Mobil Corporation, o algunas afiliadas en las cuales tenga algún interés en forma directa o indirecta.

---

Solo para uso interno

MHC: 0B, 0B, 0, 0, 0, 0

PPEC: C

DGN: 7087045XUY (1013885)

---

Copyright 2002 ExxonMobil Corporation, Reservados todos los derechos